

اعلامیه مطبوعاتی

اعتراض ال کامور و جنگ آزادی

(ترجمه)

به تاریخ 21 ام ژوئیه شب یکشنبه، بنابر اعتراض ال کامور، دولت با قهر و تنش‌های گسترده مردم در شهر تاتوین مواجه شد. درین اعتراضات بسیاری‌ها دست‌گیر گردیده و معترضین خواهان تطبیق معامله سال 2017 که میان مردم محل و حکومت یوسف چاهد با ضمانت نورالدین تبوبی، دبیرکل اتحادیه کارگران شدند. نورالدین تبوبی در همه اعتراض‌ها حاضر بود و اساساً شرکت‌های خارجی را متهم به غارت سرمایه کشور، شایع ساختن اخبار قوای امنیت در داخل شهر می‌کرد. در واقع این کارها باعث فقر، به حاشیه رفتن مردم، خصوصی‌سازی ثروت کشور، بی‌کاری، انحصار معادن و نابرابری مردم محل گردید که در حقیقت شرکت‌های خارجی با انحصار ثروت و منافع این کشور باعث تمام این بدبختی گردیده‌اند. تنها حرض و آز آن‌ها سبب شرایط پر مشقت زنده‌گی، بحران محیط‌زیست، افزایش امراض و ناامنی گردیده است که بدون استثنا بالای تمام مقامات داخلی تحمیل می‌شود. در واقع وضعیت آن‌ها مانند شتری گردیده است که در صحرا از تشنه‌گی جان می‌دهد؛ در حالی که در عقب خود آب را حمل می‌کند.

از دیر زمان بدین سو، حکومت‌های متوالی مسؤلیت تنظیم امور مردم را ترک کرده‌اند و در دایره استعمار با نقش دلال قانع گردیده‌اند و تحت چتر سرمایه‌گزاری خارجی، شراکت و خصوصی‌سازی منابع، دروازه غارت و چپاول را به روی شرکت‌های استعماری به طور وسیع آن باز نموده، کشور را تا گلو غرق قرض نمودند و اقتصاد کشور را در گرو قدرت‌های غربی گذاشتند و مردم را غرق در بحران بیکاری و از حقوق شان محروم ساختند، و تمام این کارها را صرف به خاطر تکمیل شرایط صندوق بین‌المللی پول و راضی ساختن حاکمان واقعی کشور "بadaاران شان" انجام دادند. و امروز مردمی را که خواهان عملی شدن تمام این وعده‌ها هستند را با استفاده از فشار نظامی و امنیتی سرکوب می‌کنند تا ناتوانی خویش را در باز گرداندن ثروت از دست رفته و تنظیم امور مردم بیوشانند و چنین حکومت‌ها هیچ کمک کرده نمی‌توانند جز این که از ریشه باید خشک شوند.

این مردم عزیز تاتوین! اجداد شما علیه فرانسه استعمارگر و مزدوران فاسد آن‌ها در سال 1956 مردانه‌وار جنگیدند و شهادت را نسبت به پذیرش استقلال خیالی از کوه‌های مرتفع ترجیح دادند. لذا، یاد آن‌ها در صفحات زرین تاریخ جاویدان است و امروز همان فرصت بزرگ در مقابل شما نیز قرار دارد تا راه آن‌ها را ادامه داده و کار که آغاز کرده بودند را تکمیل کنید. شما می‌توانید ثروت از دست رفته و عزم دزدیده شده را برگردانید تا به شکل واقعی، بهترین خلف برای بهترین سلف خویش گردید. این را بدانید که مبارزه شما با نیروی امنیتی نبوده، بلکه مبارزه شما با استعمار و دسایس خبیثانه آن‌هاست. پس، تیرهای خشم و غضب خویش را به سوی آن‌ها پرتاب کنید و شاه‌رگ استعماری آن‌ها را از کشور خود قطع نمایید. مانند اجداد خویش که مجهز با سلاح ایمان بودند، حرکت، اهداف و مسیر اعتراض خود را با اسلام رهبری کنید و از هیچ کس پیروی نکنید؛ جز کسی که اسلام را من حیث ایدیولوژی برای شما آورده است تا این که چوپ سوخت جنگ‌های بین‌المللی، منطقوی و محلی نگردید. این را بدانید که رستگاری، آزادی و بازگرداندن ثروت شما مانند نفت، گاز، معادن فاسفیت، نمک و دیگر معادن منرالی فقط در اسلام نهفته است؛ زیرا الله

سبحانه و تعالی آن‌ها را ملکیت عامه قرار داده است که عایدات آن به هر فرد محل از روی مهربانی و یا در مقابل خدمت آن‌ها باید توزیع گردد.

ای اردوی نظامی و امنیتی! دخیل ساختن شما در جنگ با مردم خود که مانند اعضای یک جسم اند، تحت بهانهٔ محافظت از ثروت مردم، جرم بزرگ و اشتباه آشکار است، زیرا ثروت کشور توسط دولت‌های استعماری و شرکت‌های چپاول‌گر آن‌ها دزیده می‌شود. زیرا با بیش‌ترین میزان فیصدی ذغایر نفت و گاز که تونس داراست، از نصف آن مستفید نمی‌شود و گاهی اوقات حتی هیچ فیصدی را بدست نمی‌آورد. پس نباید به قیمت جان مردم خویش از استعمار محافظت کنید تا این‌که توسط نسل آینده مورد لعنت قرار نگیرید. حزب التحریر برای قطع نمودن وریدهای استعمار با تأسیس یک دولت مستقل که مبنای تصامیم آن تنها شریعت اسلام و در اختیار امت باشد، حمایت شما را می‌طلبد تا تغییر جهانی را بیاورد که با نور اسلام درخشان گردد. الله سبحانه و تعالی فرموده است:

﴿ الَّذِينَ إِن مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَلِلَّهِ عَاقِبَةُ الْأُمُورِ ﴾ [حج: 41]

ترجمه: همان کسانی که هرگاه در زمین به آن‌ها قدرت بخشیدیم، نماز را برپا می‌دارند و زکات می‌دهند و امر به معروف و نهی از منکر می‌کنند و پایان همه کارها از آن الله است.

دفتر مطبوعاتی حزب التحریر-ولایه تونس

شماره صدور: 1441/42

2 ذوالقعدة 1441 ه.ق

23 ژوئیه 2020 م

مترجم: عبدالله صالحی